

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 30/4/2020  
редакции 2



## **РАЗДЕЛ 1: ИДЕНТИФИКАЦИЯ ВЕЩЕСТВА/СМЕСИ И КОМПАНИИ/ПРЕДПРИЯТИЯ**

---

### 1.1. НАИМЕНОВАНИЕ МАТЕРИАЛА

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ПРЕПАРАТА:  
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ:  
**TUTELA TRANS TO4 SAE 10W**  
Коммерческий код: 76676  
Регистрационный номер N/A

### 1.2. СООТВЕТСТВУЮЩИЕ УСТАНОВЛЕННЫЕ ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ВЕЩЕСТВА ИЛИ СМЕСИ И НЕРЕКОМЕНДУЕМЫЕ ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ПРИМЕНЕНИЕ:  
Смазка для системы трансмиссии.  
ЗАПРЕЩЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ:  
Использовать данный продукт не по назначению разрешается только после консультации с экспертом.

### 1.3. СВЕДЕНИЯ О ПОСТАВЩИКЕ ПАСПОРТА БЕЗОПАСНОСТИ

ПОСТАВЩИК:  
PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.  
Via Santena 1  
10029 Villastellone (Torino)  
Tel: +39.01196131 Fax : +39.0119613313

КОМПЕТЕНТНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ПО ДАННЫМ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКТА:  
Информация по соблюдению законодательства [info-regulation.eu@pli-petronas.com](mailto:info-regulation.eu@pli-petronas.com)

### 1.4. НОМЕР ТЕЛЕФОНА ЭКСТРЕННОЙ СЛУЖБЫ

Служба экстренного реагирования (24/7):  
+44 1235 239670

## **РАЗДЕЛ 2: ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОПАСНОСТИ**

---

### 2.1. КЛАССИФИКАЦИЯ ВЕЩЕСТВА ИЛИ СМЕСИ

Норматив (ЕС) п. 1272/2008 (CLP)  
Aquatic Chronic Вредно для водных организмов с долговременными последствиями.  
3

НЕБЛАГОПРИЯТНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА ЗДОРОВЬЕ ЧЕЛОВЕКА, ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА  
Другие риски отсутствуют

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 30/4/2020

редакции 2



## 2.2. ЭЛЕМЕНТЫ ЭТИКЕТКИ

Знак Опасности:

H412 Вредно для водных организмов с долговременными последствиями.

Рекомендуется Осторожность:

P273 Избегать попадания в окружающую среду.

P501 Использовать содержимое/контейнер в соответствии с местными/региональными/национальными/международными регулированиями.

Специальные положения согласно Приложению XVII REACH и последующим поправкам:

Отсутствует

## 2.3. ДРУГИЕ ВИДЫ ОПАСНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ

Там нет компонентов, PBT.

## РАЗДЕЛ 3: СОСТАВ/СВЕДЕНИЯ О КОМПОНЕНТАХ

### 3.1. ВЕЩЕСТВА

N.A.

### 3.2. СМЕСИ

Минеральные и/или синтетические масла высокой очистки, присадки.

Опасные компоненты согласно Регламенту CLP и соответствующей классификации:

КОЛИЧЕСТВО	НАИМЕНОВАНИЕ	ИДЕН.НОМЕР.	КЛАССИФИКАЦИЯ	РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР
1.0-<1.5 %	Фенатсульфид кальция	CAS:68784-26-9 EC:272-234-3	Aquatic Chronic 4, H413	
1.0-<1.5 %	Цинк бис[О,О-бис(2-этилгексил)] бис (дитиофосфат)	CAS:4259-15-8 EC:224-235-5	Aquatic Chronic 2, H411; Eye Dam. 1, H318	01-2119493635-27-XXXX
0.25-<0.3 %	Phenol, dodecyl-, branched (impurity)	CAS:121158-58-5 EC:310-154-3 Index:604-092-00-9	Repr. 1B, H360F; Skin Corr. 1C, H314; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	01-2119513207-49-XXXX
90.0-100.0 %	Неклассифицированные типы нефти			

Указания по безопасности и перечень сокращений: см. раздел 16.

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 30/4/2020

редакции 2



## **РАЗДЕЛ 4: МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ**

---

### 4.1. ОПИСАНИЕ МЕР ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

#### ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ:

Не пытайтесь вызвать рвоту во избежание попадания в дыхательные пути. Тщательно промойте полость рта водой. Немедленно обратитесь к врачу.

#### ПРИ КОНТАКТЕ С ГЛАЗАМИ:

Тщательно промойте глаза большим количеством воды в течение не менее 10 минут, удерживая веки открытыми. Если есть возможность, снимите контактные линзы. Если боль и покраснение не проходят, обратитесь за медицинской помощью. В случае контакта с горячим продуктом тщательно промойте место прикосновения большим количеством воды, чтобы рассеять тепло. Немедленно обратитесь за медицинской помощью. Медицинский персонал должен оценить состояние глаз и назначить соответствующее лечение.

#### ПРИ КОНТАКТЕ С КОЖЕЙ:

Снимите загрязненную одежду и обувь и тщательно промойте загрязненный участок большим количеством воды с мылом.

#### ПРИ ВДЫХАНИИ:

Переместите пострадавшего на свежий воздух и при необходимости обратитесь к врачу.

### 4.2. САМЫЕ ВАЖНЫЕ ОСТРЫЕ И ЗАМЕДЛЕННЫЕ СИМПТОМЫ И ПОСЛЕДСТВИЯ

Ознакомьтесь с разделом 11.

### 4.3. УКАЗАНИЕ НА НЕОБХОДИМОСТЬ ЛЮБОЙ ОПЕРАТИВНОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ И СПЕЦИАЛЬНОГО ЛЕЧЕНИЯ

Ознакомьтесь с разделом 4.1.

## **РАЗДЕЛ 5: МЕРЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПОЖАРОБЕЗОПАСНОСТИ**

---

### 5.1. СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ

В случае возгорания продукт не представляет особой опасности. При возгорании используйте пену, диоксид углерода, сухие порошковые средства и распыление воды.

Охлаждайте водой емкости, попавшие в зону возгорания, чтобы не допустить возможного взрыва.

Запрещается использовать струю воды высокого давления. Используйте струю воды только для охлаждения поверхностей, находящихся в зоне возгорания.

#### СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ:

Вода:

Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>).

**СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ, КОТОРЫЕ НЕ ДОЛЖНЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПО СООБРАЖЕНИЯМ БЕЗОПАСНОСТИ.**

Особых указаний нет.

### 5.2. ПЕРЕЧЕНЬ ОСОБЫХ ОПАСНОСТЕЙ, ВЫЗЫВАЕМЫХ ВЕЩЕСТВОМ ИЛИ СМЕСЬЮ

Не вдыхайте дым, выделяющийся при горении: при сгорании могут образовываться вредные

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 30/4/2020

редакции 2



соединения.

Не вдыхать взрывчатые и горючие газы.

При сжигании образуется густой дым.

## 5.3. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПОЖАРНЫХ

Использовать дыхательный аппарат.

Собрать отдельно загрязненную воду, использованную для пожаротушения. Данную воду не сливать в канализацию.

Неповрежденные контейнеры убрать подальше от опасного места, если это можно сделать безопасно.

## **РАЗДЕЛ 6: МЕРЫ ПРИ СЛУЧАЙНОМ ВЫСВОБОЖДЕНИИ**

---

### 6.1. МЕРЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ И ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

Не допускайте проглатывания продукта. Не допускайте попадания на кожу и в глаза - надевайте соответствующую защитную одежду и средства защиты. Не вдыхайте испарения и аэрозоли.

Поверхности, на которые попал продукт, могут стать скользкими.

Использовать средства индивидуальной защиты.

См. защитные меры в п.7 и п.8.

### 6.2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ЗАЩИТУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Избегать попадания в почву/подпочву. Избегать попадания в поверхностные воды или стоки.

Сохранить загрязненную промывочную воду и утилизировать её.

В случае утечки газа или попадания в водотоки, почву или стоки оповестить ответственные органы.

### 6.3. МЕТОДЫ И МАТЕРИАЛ ДЛЯ НЕЙТРАЛИЗАЦИИ И ОЧИСТКИ

Не допускайте образования пламени или искр рядом с местом утечки и образовавшимися отходами. Не курите. В случае крупной утечки предотвратите распространение материала с помощью насыпи, абсорбируйте его и перенесите лопатой в подходящие емкости для утилизации. Утечки небольшого количества материала соберите с помощью абсорбента. Поместите загрязненный материал в подходящую емкость. Утилизируйте загрязненный материал в соответствии с местными или государственными нормами.

### 6.4. ССЫЛКИ НА ДРУГИЕ РАЗДЕЛЫ

См. также раздел 8 и 13.

## **РАЗДЕЛ 7: ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

---

### 7.1. МЕРЫ ЗАЩИТЫ ПРИ РАБОТЕ С МАТЕРИАЛОМ

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 30/4/2020

редакции 2



Не допускайте проглатывания продукта. Не допускайте частого и продолжительного контакта с кожей и глазами. Обеспечьте соответствующую вентиляцию для предотвращения образования тумана или аэрозоля. Не курите и не используйте источники открытого пламени; не допускайте попадания искр или контакта с другими источниками огня. Не работайте рядом с открытой емкостью во избежание вдыхания концентрированных паров. Не ешьте и не пейте при использовании продукта.

## 7.2. УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОГО ХРАНЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ СВЕДЕНИЯ О НЕСОВМЕСТИМОСТИ

Храните продукт надежно закрытым в оригинальной емкости вдали от источников тепла и огня. Не храните на открытом воздухе. Обеспечьте надлежащую вентиляцию помещений и контроль возможной утечки. Держите вдали от огня или искр и не допускайте накапливания электростатических разрядов. Держите вне пределов досягаемости детей и вдали от пищи и напитков.

Класс хранения (TRGS 510, Германия): 10

## 7.3. ХАРАКТЕРНОЕ КОНЕЧНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Способы использования описаны в разделе 1.2.

## **РАЗДЕЛ 8: МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ/СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ**

### 8.1. ПАРАМЕТРЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ КОНТРОЛЮ

OEL: масляные туманы - TLV/TWA (8 h) : 5 mg/m<sup>3</sup> - TLV/STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Нет данных

### 8.2. МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

Пользуйтесь местной вытяжной / системой вентиляции или примите иные меры предосторожности для недопущения образования и распространения аэрозольного тумана в помещении. Примите все необходимые меры предосторожности для предотвращения попадания продукта в окружающую среду (например, отстойники, системы продувки и т.д.).

#### ЗАЩИТА ГЛАЗ:

Химические очки и защитная маска на случай разбрызгивания масла.

#### ЗАЩИТА КОЖНЫХ ПОКРОВОВ:

Надевайте подходящую защитную одежду (подробная информация содержится в CEN-EN 14605); в случае обильного загрязнения замените ее немедленно и выстирайте перед последующим использованием.

Соблюдайте правила личной гигиены.

#### ЗАЩИТА РУК:

Надевайте подходящие перчатки (например из неопрена или нитрила). Перчатки следует менять при первых признаках износа. Тип перчаток и срок использования должен определяться работодателем с учетом условий обработки, положений законодательства DPI и указаний производителя перчаток. Надевайте перчатки только на чистые руки.

#### ЗАЩИТА ОРГАНОВ ДЫХАНИЯ:

При нормальных условиях использования не требуются. Используйте разрешенную маску-респиратор с фильтрующим элементом для фильтрации органических паров, если рекомендуемые

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 30/4/2020

редакции 2



пределы воздействия превышаются.

КОНТРОЛЬ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ:

Более подробная информация указана в разделах относительно технических мер предосторожности, а также в разделах 6.2, 6.3, 7.2, 12 и 13.

## РАЗДЕЛ 9: ФИЗИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

### 9.1. СВЕДЕНИЯ ОБ ОСНОВНЫХ ФИЗИЧЕСКИХ И ХИМИЧЕСКИХ СВОЙСТВАХ

ФИЗИКО ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	ЗНАЧЕНИЕ	СПОСОБ
ФИЗИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ	ЖИДКИЙ	
ВНЕШНИЙ ВИД И ЦВЕТ	ВЯЗКИЙ	
ЗАПАХ	НЕ РЕЛЕВАНТНО	
ПОРОГ ЗАПАХА	НЕ РЕЛЕВАНТНО	
РН	N.A.	
ТОЧКА ПЛАВЛЕНИЯ/ ТОЧКА ЗАМЕРЗАНИЯ	N.A.	
НАЧАЛЬНАЯ ТОЧКА КИПЕНИЯ И ИНТЕРВАЛ КИПЕНИЯ	>300 °C (572 °F)	( ASTM D1120 )
ТЕМПЕРАТУРА ВОСПЛАМЕНЕНИЯ	228 °C (442 °F)	( ASTM D93 )
ИНТЕНСИВНОСТЬ ИСПАРЕНИЯ	N.A.	
ВЕРХНИЙ/НИЖНИЙ ПРЕДЕЛ ВОЗГОРАЕМОСТИ ИЛИ ВЗРЫВАЕМОСТИ	N.A.	
ПЛОТНОСТЬ ПАРОВ	N.A.	
ДАВЛЕНИЕ ПАРОВ	N.A.	
ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ПЛОТНОСТЬ	0.871 g/cm <sup>3</sup>	( ASTM D4052 )
РАСТВОРИМОСТЬ В ВОДЕ	НЕСМЕШИВАЕМЫЙ	
РАСТВОРИМОСТЬ В МАСЛЕ	N.A.	
КОЭФФИЦИЕНТ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ (Н-ОКТАНОЛ/ВОДА)	N.A.	
ТЕМПЕРАТУРА САМОВОСПЛАМЕНЕНИЯ	N.A.	
ТЕМПЕРАТУРА РАЗЛОЖЕНИЯ	N.A.	
КИНЕМАТИЧЕСКАЯ ВЯЗКОСТЬ ПРИ 100° C	N.A.	
КИНЕМАТИЧЕСКАЯ ВЯЗКОСТЬ ПРИ 40° C	42 cSt	( ASTM D445 )
ВЗРЫВООПАСНЫЕ СВОЙСТВА	N.A.	
ГОРЮЧЕСТЬ	N.A.	
ВОСПЛАМЕНЯЕМОСТЬ В ТВЕРДОМ/ГАЗООБРАЗНОМ СОСТОЯНИИ	N.A.	

### 9.2. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ФИЗИКО ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА	ЗНАЧЕНИЕ	МЕТОД
ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ГРУПП ВЕЩЕСТВ	N.A.	
MISCIBILITY	N.A.	
CONDUCTIVITY	N.A.	
ТОЧКА ЗАМЕРЗАНИЯ:	N.A.	
POUR POINT	N.A.	
DROPPING POINT	N.A.	

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 30/4/2020

редакции 2



## **РАЗДЕЛ 10: СТАБИЛЬНОСТЬ И ХИМИЧЕСКАЯ АКТИВНОСТЬ**

---

### 10.1. ХИМИЧЕСКАЯ АКТИВНОСТЬ

Внимательно прочтите всю информацию прочих параграфов раздела 10.

### 10.2. ХИМИЧЕСКАЯ СТАБИЛЬНОСТЬ

Продукт стабилен в нормальных условиях использования.

### 10.3. ВОЗМОЖНОСТЬ ОПАСНЫХ РЕАКЦИЙ

Маловероятно при нормальных условиях использования.

### 10.4. УСЛОВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ИСКЛЮЧИТЬ

Данный продукт необходимо держать вдали от источников тепла. При любых обстоятельствах не следует подвергать продукт воздействию температур, превышающих температуру вспышки.

### 10.5. НЕСОВМЕСТИМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Сильные окислители, сильные кислоты и основания.

### 10.6. ОПАСНЫЕ ПРОДУКТЫ РАЗЛОЖЕНИЯ

Оксиды углерода, соединения серы, фосфора, азота и сероводорода.

## **РАЗДЕЛ 11: ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ**

---

### 11.1. СВЕДЕНИЯ О ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИХ ВОЗДЕЙСТВИЯХ

#### ОСТРАЯ ТОКСИЧНОСТЬ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности.

Не ожидается, что продукт может причинить вред при случайном проглатывании небольшого его количества, однако при проглатывании в больших количествах продукт может повлиять на работу желудочно-кишечного тракта

#### ПОВРЕЖДЕНИЕ ИЛИ РАЗДРАЖЕНИЕ КОЖИ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности, но продолжительный или многократный контакт с кожей иногда может вызвать раздражение и дерматит.

#### СЕРЬЕЗНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ РАЗДРАЖЕНИЕ ГЛАЗ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности, но прямой контакт может вызвать небольшое раздражение.

#### РЕСПИРАТОРНАЯ СЕНСИБИЛИЗАЦИЯ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности.

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 30/4/2020

редакции 2



## КОЖНАЯ СЕНСИБИЛИЗАЦИЯ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности.

## МУТАГЕННОСТЬ ЭМБРИОНАЛЬНЫХ КЛЕТОК:

На основе имеющихся данных критерии классификации не соблюдаются.

## КАНЦЕРОГЕННОСТЬ:

На основе имеющихся данных критерии классификации не соблюдаются.

## РЕПРОДУКТИВНАЯ ТОКСИЧНОСТЬ:

На основе имеющихся данных критерии классификации не соблюдаются.

## СПЕЦИФИЧЕСКАЯ ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ ТОКСИЧНОСТЬ (СИТ) – ОДНОКРАТНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности, но вдыхание пыли и паров, возникающих при повышенных температурах, иногда может вызывать раздражение органов дыхания.

## СПЕЦИФИЧЕСКАЯ ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ ТОКСИЧНОСТЬ (СИТ) – МНОГОКРАТНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности.

## ОПАСНОСТЬ ПРИ ВДЫХАНИИ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности.

## Токсикологическая информация относительно смеси:

Токсикологическая информация по данному препарату в соответствующем объеме отсутствует. В связи с этим необходимо знать значения концентрации отдельных веществ с целью оценки токсикологического воздействия препарата.

## Токсикологическая информация об основных веществах, содержащихся в продукте:

Phenol, dodecyl-, branched (impurity)	g) токсичность для репродукционной системы	Уровень, не вызывающий никакого неблагоприятного наблюдаемого эффекта Пероральный Крыса = 15.00000 мг/кг 24h	two-generation study
		Уровень, не вызывающий никакого неблагоприятного наблюдаемого эффекта Пероральный Крыса = 5.00000 мг/кг 24h	one-generation study

Если не указано иное, нижеприведенные требуемые данные Регламента (ЕЗ)2015/830 принимаются как Св.нет

- a) острая токсичность
- b) повреждение/раздражение кожных покровов
- c) серьёзные повреждения глаз/раздражения глаз
- d) сенсibilизация дыхательных путей или



# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 30/4/2020

редакции 2



кожных покровов

e) мутагенность  
эмбриональных клеток

f) канцерогенность

g) токсичность для  
репродукционной системы

h) Токсичность вещества  
для конкретного органа -  
единичное воздействие

k) динамика  
ядообразования, сведения  
об обмене веществ и  
делении

i) Токсичность вещества  
для конкретного органа -  
повторяемое воздействие

j) опасность в случае  
вдыхания

## РАЗДЕЛ 12: ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ

---

### 12.1. ТОКСИЧНОСТЬ

Экотоксикологическая Информация:

Вредно для водных организмов, может оказывать долгосрочное отрицательное воздействие на водную среду.

Список компонентов с экотоксикологическими свойствами

#### КОМПОНЕНТ

#### ИДЕН.НОМЕ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭКОТОКСЕ P.

Цинк бис[О,О-бис(2-  
этилгексил)] бис  
(дитиофосфат)

CAS: 4259-  
15-8 -  
EINECS: 224-  
235-5

b) Хроническая токсичность для водной среды : LC50 Fish  
Rainbow trout = 4.40000 mg/L 96h

a) Острая токсичность для водной среды : NOEC Fish  
Rainbow trout = 3.20000 mg/L 96h

b) Хроническая токсичность для водной среды : EC50  
Daphnia = 75.00000 mg/L 48h

a) Острая токсичность для водной среды : NOEC Daphnia =  
32.00000 mg/L 48h

b) Хроническая токсичность для водной среды : EC50 Algae  
Green Algae = 410.00000 mg/L 72h

a) Острая токсичность для водной среды : NOEC Algae  
Green Algae = 220.00000 mg/L 72h

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 30/4/2020  
редакции 2



## 12.2. УСТОЙЧИВОСТЬ И СПОСОБНОСТЬ К РАЗЛОЖЕНИЮ

Данные о способности продукта к биологическому разложению отсутствуют.  
N.A.

## 12.3. СПОСОБНОСТЬ К БИОАККУМУЛЯЦИИ

Нет данных

## 12.4. ПОДВИЖНОСТЬ В ПОЧВЕ

Поскольку распространение продукта в окружающей среде приводит к загрязнению экологической матрицы (почва, подпочвенный слой, поверхностная и грунтовая вода), не допускайте попадания продукта в окружающую среду.

N.A.

## 12.5. РЕЗУЛЬТАТЫ ОЦЕНКИ PBT И VPVB

Нет данных

## 12.6. ДРУГИЕ ВИДЫ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ

Этот материал содержит один или несколько компонентов, которые характеризуются ветвистыми алкилфенольными примесями, высоко токсичными для водных организмов. Компоненты, содержащие примеси, были протестированы, и не являются токсичными для водных организмов. В связи с этим алкилфенольная примесь не должна использоваться в методе суммирования для отнесения продукта к классу токсичных для водных организмов.

## **РАЗДЕЛ 13: УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ**

---

### 13.1. МЕТОДЫ УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ

Не допускайте загрязнения почвы, водостоков и поверхностных вод. Не сливайте продукт в канализацию, каналы и водостоки. Утилизируйте в соответствии с местными или государственными нормами при посредничестве компетентных лиц или на имеющих необходимые разрешения предприятиях по утилизации отходов.

Согласно классификации директивы 2008/98/ЕС и прочих нормативных документов по утилизации отходов, отходы этого продукта считаются особыми.

Подлежит рекуперации по мере возможности. Действуйте в соответствии с требованиями применяемого местного и национального законодательства.

## **РАЗДЕЛ 14: СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТИРОВАНИИ**

---

### 14.1. НОМЕР ООН

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 30/4/2020  
редакции 2



N/A

## 14.2. ПРАВИЛЬНОЕ ОТГРУЗОЧНОЕ НАИМЕНОВАНИЕ ООН

Отгрузочное наименование по ДОПОГ (ADR): N/A  
Техническое наименование ИАТА: N/A  
Техническое наименование ММОГ: N/A

## 14.3. КЛАСС(Ы) ОПАСНОСТИ ПРИ ТРАНСПОРТИРОВАНИИ

Класс ADR: N/A  
Класс ИАТА: N/A  
Класс по (ММОГ)IMDG: N/A

## 14.4. ГРУППА УПАКОВКИ

Группа упаковки ДОПОГ (ADR): N/A  
Группа упаковки ИАТА: N/A  
Группа упаковки ММОГ: N/A

## 14.5. ПЕРЕЧЕНЬ ОПАСНОСТЕЙ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Кол-во токсичных составляющих: 0.00  
Кол-во крайне токсичных составляющих: 0.00  
Загрязнитель моря: Нет  
Загрязняющее окружающую среду вещество: Нет

## 14.6. ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### Автомобильный и железнодорожный (ADR-RID):

Обозначение по ДОПОГ (ADR): N/A  
ADR - идентификационный номер опасности: N/A  
Специальные нормы ADR: N/A  
ADR (ДОПОГ)-Код ограничения на проезд через туннели: N/A

### Воздушный (ИАТА):

Пассажирское воздушное судно - ИАТА: N/A  
Грузовое воздушное судно - ИАТА: N/A  
Знак ИАТА: N/A  
Дополнительная опасность ИАТА: N/A  
Эрг ИАТА: N/A  
Специальные нормы ИАТА: N/A

### Морской (IMDG):

Код размещения груза ММОГ: N/A  
Пояснение о размещении груза ММОГ: N/A  
Дополнительная опасность ММОГ: N/A  
Специальные нормы ММОГ: N/A

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 30/4/2020

редакции 2



Страница ММОГ: N/A

Знак ММОГ: N/A

IMDG-EMS: N/A

IMDG-MFAG: N/A

## 14.7. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ НАВАЛОМ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИЛОЖЕНИЕМ II MARPOL И IBC CODE

N.A.

## **РАЗДЕЛ 15: СВЕДЕНИЯ О НОРМАТИВНЫХ ПРЕДПИСАНИЯХ**

---

### 15.1. ПРЕДПИСАНИЯ/ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ, ЗДОРОВЬЯ И ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ВЕЩЕСТВА ИЛИ СМЕСИ

Регламент (ЕС) № 1272/2008, по классификации, упаковке и маркировке веществ и смесей и связанные с ним национальные и европейские нормативные акты с изменениями и дополнениями в целях адаптации к научно-техническому прогрессу.

Регламент (ЕС) № 790/2009, вносящий изменения в целях адаптации к научно-техническому прогрессу в Регламент (ЕС) № 1272/2008 по классификации, упаковке и маркировке веществ и смесей

Регламент (ЕС) № 1907/2006 по регистрации, оценке, разрешению и ограничению оборота химических веществ (REACH) и связанные с ним национальные и европейские нормативные акты

Регламент (ЕС) № 830/2015, вносящий изменения в Регламент (ЕС) № 1907/2006 по регистрации, оценке, разрешению и ограничению оборота химических веществ (REACH)

Директивы 89/391/ЕС, 89/654/ЕС, 89/655/ЕС, 89/656/ЕС, 90/269/ЕС, 90/270/ЕС, 90/394/ЕС и 90/679/ЕС о повышении безопасности и охране здоровья трудящихся со всеми последующими обновлениями и соответствующими национальными нормативными актами

Директива 98/24/ЕС об обеспечении безопасности и защите здоровья трудящихся от опасностей, связанных с химическими веществами, со всеми последующими обновлениями, а также соответствующие национальные нормативные акты

Директива 1991/156/ЕС со всеми последующими обновлениями, а также национальное законодательство об отходах

Директивы ЕС и национальное законодательство о защите окружающей среды (воздуха, воды и почвы)

Положение 648/2004/ЕС по детергентам

Директива 2012/18/ЕС о контроле риска возникновения крупных аварий, связанных с опасными веществами, и соответствующими национальными нормативными актами.

Норматив (EU) n. 286/2011 (АТР 2 CLP)

Норматив (EU) n. 618/2012 (АТР 3 CLP)

Норматив (EU) n. 487/2013 (АТР 4 CLP)

Норматив (EU) n. 944/2013 (АТР 5 CLP)

Норматив (EU) n. 605/2014 (АТР 6 CLP)

Норматив (EU) n. 1221/2015 (АТР 7 CLP)

Норматив (EU) n. 918/2016 (АТР 8 CLP)

Норматив (EU) n. 1179/2016 (АТР 9 CLP)

Норматив (EU) n. 776/2017 (АТР 10 CLP)

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДИРЕКТИВЫ ЕС 2012/18 (СЕВЕЗО III):

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 30/4/2020

редакции 2



N.A.

НЕМЕЦКИЙ КЛАСС ОПАСНОСТИ ДЛЯ ВОД.

Класс 1: немного вредно для воды.

ОГРАНИЧЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ СРЕДСТВА ИЛИ СОДЕРЖАЩИХСЯ ВЕЩЕСТВ, СОГЛАСНО ПРИЛОЖЕНИЮ XVII НОРМЫ (ЕС) 1907/2006 (REACH) И ПОСЛЕДУЮЩИМ ИЗМЕНЕНИЯМ:

ОГРАНИЧЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ СРЕДСТВА: 3

ОГРАНИЧЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ СОДЕРЖАЩИХСЯ ВЕЩЕСТВ: 30

ИСПАРЯЮЩИЕСЯ ОРГАНИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ = N.A.

## 15.2. ОЦЕНКА ХИМИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Оценка химической безопасности не была проведена для смеси

## **РАЗДЕЛ 16: ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

средства соответствует критериям Регламента (ЕС) № 830/2015, а также Регламенту (ЕС) № 1272/2008 с изменениями и дополнениями.

Данный документ составлен специалистом, компетентным относительно материала SDS и получившим соответствующую подготовку.

Запрещается использовать данный продукт в целях, для которых он не был рекомендован, без предварительной консультации со специалистами технического отдела.

Данный паспорт безопасности отменяет и заменяет предыдущее издание.

Хранение, транспортировка и использование данного продукта должно соответствовать соответствующим нормам гигиены и действующему законодательству.

Информация, содержащаяся в данном документе, основана на сведениях, имеющихся в нашем распоряжении на данный момент, и представляет собой описание нашей продукции с точки зрения требований безопасности. Не следует рассматривать данную информацию как гарантию определенных свойств.

Заголовок пункта 3, характеристики опасностей:

<b>КОД</b>	<b>ОПИСАНИЕ</b>
H314	Вызывает сильные ожоги и серьезное повреждение глаз.
H318	Вызывает серьезное повреждение глаз.
H360F	Может отражаться на плодовитости.
H400	Очень токсичен для водных организмов.
H410	Очень токсичен для водных организмов с долговременными последствиями.
H411	Токсичные для водных организмов с долговременными последствиями.
H412	Вредно для водных организмов с долговременными последствиями.
H413	Может быть вредным для водных организмов с долговременными последствиями.

<b>КОД</b>	<b>КЛАСС ОПАСНОСТИ И КАТЕГОРИЯ ОПАСНОСТИ</b>	<b>ОПИСАНИЕ</b>
3.2/1C	Skin Corr. 1C	Коррозия кожи, Категория 1C
3.3/1	Eye Dam. 1	Серьезные повреждения глаз, Категория 1
3.7/1B	Repr. 1B	Репродуктивная токсичность, Категория 1B

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 30/4/2020

редакции 2



4.1/A1	Aquatic Acute 1	Острая водная опасность, категория 1
4.1/C1	Aquatic Chronic 1	Острая (длительный срок) водная опасность, категория 1
4.1/C2	Aquatic Chronic 2	Острая (длительный срок) водная опасность, категория 2
4.1/C3	Aquatic Chronic 3	Острая (длительный срок) водная опасность, категория 3
4.1/C4	Aquatic Chronic 4	Острая (длительный срок) водная опасность, категория 4

Классификация и процедура, используемая для осуществления классификации смесей в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008 [CLP]:

**КЛАССИФИКАЦИЯ В  
СООТВЕТСТВИИ С  
РЕГЛАМЕНТОМ (ЕС) NR.  
1272/2008**

**ПРОЦЕДУРА КЛАССИФИКАЦИИ**

4.1/C3

Метод расчета

Пояснения аббревиатур и сокращений, использованных в паспорте безопасности:

ACGIH: Американская ассоциация государственных промышленных гигиенистов

ADR: Европейское Соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов.

ADN: Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям

ATE: Оценка острой токсичности

ATEmix: Оценка острой токсичности смеси

BCF: Фактор биоконцентрации

BEI: Индекс биологического воздействия

BOD: Биологическое потребление кислорода

CAS: Служба Рефератов Химических Веществ (подразделение Американского Химического Общества).

CAV: Токсикологический центр

CE: Европейское сообщество

CLP: Классификация, Маркировка, Упаковка.

CMR: Канцерогенное, мутагенное и репротоксичное

COD: Химическое потребление кислорода

COV: Летучее органическое соединение

CSA: Оценка безопасности химических веществ

CSR: Отчет о химической безопасности

DMEL: Установленный минимальный уровень воздействия

DNEL: Производный безопасный уровень.

DPD: Директива об опасных препаратах

DSD: Директива об опасных веществах

EC50: Полумаксимальная эффективная концентрация

ECHA: Европейское химическое агентство

EINECS: Европейский Реестр существующих промышленных химических веществ.

ES: Сценарий воздействия

GefStoffVO: Нормативный документ по опасным веществам, Германия.

# Паспорт безопасности TUTELA TRANS TO4 SAE 10W

Паспорт безопасности 30/4/2020

редакции 2



GHS: Согласованная на глобальном уровне система классификации опасности и маркировки химической продукции.

IARC: Международное агентство по изучению рака

IATA: Международная ассоциация воздушного транспорта.

IATA-DGR: Нормативы по опасным грузам, принятые "Международной ассоциацией воздушного транспорта" (IATA).

IC50: Полумаксимальная ингибирующая концентрация

ICAO: Международная организация гражданской авиации.

ICAO-TI: Технические инструкции, принятые "Международной организацией гражданской авиации" (ICAO).

IMDG: Международный морской кодекс по опасным грузам.

INCI: Международная номенклатура косметических ингредиентов.

IRCCS: Scientific Institute for Research, Hospitalization and Health Care

KAFH: Keep away from heat

KSt: Коэффициент взрывоопасности.

LC50: Летальная концентрация для 50 процентов испытуемых животных.

LD50: Смертельная доза для 50 процентов испытуемых животных.

LDLo: Минимальная летальная доза

N.A.: Не применяется

N/A: Не применяется

N/D: Не определено/Недоступно

NA: Недоступно

NIOSH: Национальный институт охраны труда

NOAEL: Уровень, не вызывающий видимых нежелательных эффектов

OSHA: Управление по охране труда

PBT: Стойкое, биоаккумулирующее и токсичное

PGK: Packaging Instruction

PNEC: Расчетная безопасная концентрация.

PSG: Пассажиры

RID: Регулирование международной дорожной перевозки опасных грузов.

STEL: Предел кратковременного воздействия.

STOT: Токсичность для определенного органа-мишени.

TLV: Величина порогового значения.

TWATLV: Величина порогового значения для средневзвешенного времени 8 ч в день. (ACGIH Standard).

vPvB: Очень стойкое, очень биоаккумулирующее

WGK: Немецкий класс опасности для вод.

## Параграфы, измененные по сравнению с предыдущим изданием:

- РАЗДЕЛ 3: Состав/сведения о компонентах
- РАЗДЕЛ 8: Меры по обеспечению безопасности/средства индивидуальной защиты
- РАЗДЕЛ 12: Экологические сведения
- РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация